

綜合權益變動表

截至2006年12月31日止年度

CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY

FOR THE YEAR ENDED 31ST DECEMBER, 2006

		公司股東應佔									
		Attributable to equity holders of the Company									
		法定公積金			法定公益金			任意公積金		少數股東權益	
		股本	股本溢價	資本公積金	surplus	public	Discretionary	保留溢利	小計	Minority	總計
		Share	Share	Capital	reserve	welfare	surplus	Retained	Sub-total	interests	Total
		capital	premium	reserve	fund	fund	reserve fund	profits	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
				(附註 a)	(附註 11)	(附註 11)	(附註 12)				
				(note a)	(note 11)	(note 11)	(note 12)				
於二零零五年一月一日	At 1st January, 2005	2,482,268	1,764,905	572,239	351,023	350,437	1,757	1,252,142	6,774,771	178,204	6,952,975
年度溢利及年內確認之收入總額	Profit for the year and total recognised income for the year	-	-	-	-	-	-	39,330	39,330	279	39,609
年度分配	Appropriation for the year	-	-	-	-	-	-	(7,664)	-	-	-
— 本公司	— the Company	-	-	-	3,832	3,832	-	(7,664)	-	-	-
— 一間附屬公司	— a subsidiary	-	-	-	3	-	8	(11)	-	-	-
以往年度未提取H股股息	Unclaimed H shares dividend of prior year	-	-	-	-	-	-	3	3	-	3
支付二零零四年股息	2004 dividend paid	-	-	-	-	-	-	(124,113)	(124,113)	-	(124,113)
於二零零五年十二月三十一日	At 31st December, 2005	2,482,268	1,764,905	572,239	354,858	354,269	1,765	1,159,687	6,689,991	178,483	6,868,474
年度溢利及年內確認之收入總額	Profit for the year and total recognised income for the year	-	-	-	-	-	-	77,688	77,688	1,780	79,468
年度分配	Appropriation for the year	-	-	-	-	-	-	(6,790)	-	-	-
— 本公司	— the Company	-	-	-	6,790	-	-	(6,790)	-	-	-
— 一間附屬公司	— a subsidiary	-	-	-	24	-	72	(96)	-	-	-
以往年度未提取H股股息	Unclaimed H shares dividend of prior year	-	-	-	-	-	-	2	2	-	2
支付二零零五年股息	2005 dividend paid	-	-	-	-	-	-	(49,645)	(49,645)	-	(49,645)
於一間附屬公司注資	Capital injection in a subsidiary	-	-	-	-	-	-	-	-	39,192	39,192
轉讓(附註 b)	Transfer (note b)	-	-	-	354,269	(354,269)	-	-	-	-	-
於二零零六年十二月三十一日	At 31st December, 2006	2,482,268	1,764,905	572,239	715,941	-	1,837	1,180,846	6,718,036	219,455	6,937,491

附註：

Note:

(a) 資本公積金指一筆約人民幣572,206,000元(二零零五年：人民幣572,206,000元)款項，乃國有資產管理局批准於緊接本公司在重組日成立(附註1)前由慶鈴集團及慶鈴投入本公司的資產淨值比較本公司成立時所發行1,500,000,000股的面值人民幣1,500,000,000元之超出部分。

(a) The capital reserve represents an amount of approximately RMB572,206,000 (2005: RMB572,206,000) which represents the excess of the value of the net assets immediately before the establishment of the Company injected into the Company by Qingling Group and Qingling as part of the Reorganisation (note 1) which was approved by the State Administration of State-owned Assets, over the nominal value of the 1,500,000,000 shares issued upon establishment of the Company of RMB1,500,000,000.

(b) 根據中華人民共和國公司法最新的規定，公司在本年將未使用的法定公益金轉入法定公積金核算。

(b) In accordance with the revised PRC Company Law, the unutilised statutory public welfare fund was transferred to statutory surplus reserve fund during this year.